

176816-2026 - Kompetizzjoni

II-Polonja – Apparat tad-distillar, iffiltrar u rettifikar – Dostawa i montaż elektrolizy membranowej wraz z szafą sterującą zasilającą oraz zmiękczacza wody do budynku Aquaparku zlokalizowanego w Tarnowie Podgórny przy ul. Nowej 54

OJ S 51/2026 13/03/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Provvisti

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Tarnowskie Termy sp.z o.o.

Email: biuro@tarnowskie-term.pl

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika, ikkontrollat minn awtorità reġjonali

Attività tal-awtorità kontraenti: Rikreazzjoni, kultura u reliġjon

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Dostawa i montaż elektrolizy membranowej wraz z szafą sterującą zasilającą oraz zmiękczacza wody do budynku Aquaparku zlokalizowanego w Tarnowie Podgórny przy ul. Nowej 54

Deskrizzjoni: Dostawa i montaż elektrolizy membranowej wraz z szafą sterującą zasilającą oraz zmiękczacza wody do budynku Aquaparku zlokalizowanego w Tarnowie Podgórny przy ul. Nowej 54; 4.3. Zakres przedmiotu zamówienia obejmuje: a) demontaż istniejącej elektrolizy wraz ze zmiękczaczem i szafą sterującą zasilającą oraz montaż w ich miejsce nowych urządzeń b) dostawa i montaż zmiękczacza dwukolumnowego wody o następujących parametrach: • minimalna wydajność zmiękczacza $Q=150 \text{ dm}^3/\text{h}$, • maksymalna twardość wody zmiękczonej poniżej $0,036 \text{ mval/dm}^3$ w całej objętości jonowymiennej, przy twardości wody surowej $12,24 \text{ mval/dm}^3$, • minimalna objętość jonowymienna zmiękczacza $2,0 \text{ m}^3$ c) dostawa i montaż elektrolizy membranowej wraz z szafą sterującą zasilającą spełniającej następujące wymagania: • minimalna wydajność produkcji chloru 5000 g/h , • minimalne stężenie podchlorynu sodu w produkcie 33 g NaOCl/dm^3 • maksymalna dzienna produkcja chloru 50 kg Cl/d d) Autoryzacja urządzeń dla elektroliz membranowych – certyfikat nie starszy niż z 2024 roku e) Szkolenie personelu w ramach dostawy f) Gwarancja podstawowa 24 miesiące z możliwością przedłużenia

Identifikatur tal-proċedura: 715ce185-1e15-4d61-a029-c91cdb42b15d

Identifikatur intern: ZP1.D.2026

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 42910000 Apparat tad-distillar, iffiltrar u rettifikar

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 42980000 Ġeneraturi tal-gass, 31640000 Magni u apparat b'funzjonijiet individwali, 42000000 Makkinarju industriali

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizzjoni tal-pajjiż (NUTS): Poznański (PL418)

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: Inne podstawy wykluczenia: Na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego na podstawie ustawy Pzp wyklucza się: 1) wykonawcę wymienionego w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisanego na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy; 2) wykonawcę, którego beneficjentem rzeczywistym w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu jest osoba wymieniona w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisana na listę lub będąca takim beneficjentem rzeczywistym od dnia 24 lutego 2022 r., o ile została wpisana na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy; 3) wykonawcę, którego jednostką dominującą w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 37 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości, jest podmiot wymieniony w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisany na listę lub będący taką jednostką dominującą od dnia 24 lutego 2022 r., o ile został wpisany na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy. 2. W przypadku wykonawcy wykluczonego na podstawie o której mowa w pkt. 1, zamawiający odrzuca ofertę takiego wykonawcy. 3. Przez ubieganie się o udzielenie zamówienia publicznego rozumie się złożenie oferty. 4. Osoba lub podmiot podlegające wykluczeniu na podstawie pkt. 1, które w okresie tego wykluczenia ubiegają się o udzielenie zamówienia publicznego lub biorą udział w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego podlegają karze pieniężnej, o której mowa w art. 7 ust. 7 ustawy o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego. 5. Na podstawie art. 5k rozporządzenia 833/2014 Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 229 z 31.7.2014, str. 1), w brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady (UE) 2022/576 w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 111 z 8.4.2022, str. 1), zakazuje się udzielania lub dalszego wykonywania wszelkich zamówień publicznych lub koncesji objętych zakresem dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, a także zakresem art. 10 ust. 1, 3, ust. 6 lit. a)-e), ust. 8, 9 i 10, art. 11, 12, 13 i 14 dyrektywy 2014/23/UE, art. 7 i 8, art. 10 lit. b)-f) i lit. h)-j) dyrektywy 2014/24/UE, art. 18, art. 21 lit. b)-e) i lit. g)-i), art. 29 i 30 dyrektywy 2014/25/UE oraz art. 13 lit. a)-d), lit. f)-h) i lit. j) dyrektywy 2009/81/WE na rzecz lub z udziałem: a) obywateli rosyjskich, osób fizycznych zamieszkałych w Rosji lub osób prawnych, podmiotów lub organów z siedzibą w Rosji; b) osób prawnych, podmiotów lub organów, do których prawa własności bezpośrednio lub pośrednio w ponad 50 % należą do osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w lit. a) niniejszego ustępu; lub; c) osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów działających w imieniu lub pod kierunkiem osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu, w tym podwykonawców, dostawców lub podmiotów, na których zdolności polega się w rozumieniu dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, w przypadku gdy przypada na nich ponad 10 % wartości zamówienia. w tym podwykonawców, dostawców lub podmiotów, na których zdolności polega się w rozumieniu dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, w przypadku gdy przypada na nich ponad 10 % wartości zamówienia.

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

art.132 ustawy Pzp -

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Dostawa i montaż elektrolizy membranowej wraz z szafą sterującą zasilającą oraz zmiękczacza wody do budynku Aquaparku zlokalizowanego w Tarnowie Podgórnym przy ul. Nowej 54

Deskrizzjoni: Dostawa i montaż elektrolizy membranowej wraz z szafą sterującą zasilającą oraz zmiękczacza wody do budynku Aquaparku zlokalizowanego w Tarnowie Podgórnym przy ul. Nowej 54; Zakres przedmiotu zamówienia obejmuje: a) demontaż istniejącej elektrolizy wraz ze zmiękczaczem i szafą sterującą zasilającą oraz montaż w ich miejsce nowych urządzeń b) dostawa i montaż zmiękczacza dwukolumnowego wody o następujących parametrach: • minimalna wydajność zmiękczacza $Q=150 \text{ dm}^3/\text{h}$, • maksymalna twardość wody zmiękczonej poniżej $0,036 \text{ mval/dm}^3$ w całej objętości jonowymiennej, przy twardości wody surowej $12,24 \text{ mval/dm}^3$, • minimalna objętość jonowymienna zmiękczacza $2,0 \text{ m}^3$ c) dostawa i montaż elektrolizy membranowej wraz z szafą sterującą zasilającą spełniającej następujące wymagania: • minimalna wydajność produkcji chloru 5000 g/h , • minimalne stężenie podchlorynu sodu w produkcie 33 g NaOCl/dm^3 • maksymalna dzienna produkcja chloru 50 kg Cl/d d) Autoryzacja urządzeń dla elektroliz membranowych – certyfikat nie starszy niż z 2024 roku e) Szkolenie personelu w ramach dostawy f) Gwarancja podstawowa 24 miesiące z możliwością przedłużenia

Identifikatur intern: ZP1.D.2026

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 42910000 Apparat tad-distillar, iffiltrar u rettifikar

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 42980000 Ġeneraturi tal-gass, 31640000 Magni u apparat b'funzjonijiet individwali, 42000000 Makkinarju industriali

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Poznański (PL418)

Pajjiż: Il-Polonja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 210 Jiem

5.1.6. Informazzjoni ġenerali**Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Deskrizzjoni: Cena brutto (C) – waga 100% - maksimalna liczba punktów 100

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/tenders/ocds-148610-71d37ca6-4c36-414e-a0aa-22204deb9c78>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/tenders/ocds-148610-71d37ca6-4c36-414e-a0aa-22204deb9c78>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteciġazzjoni: Pollakk

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Huma meħtieġa firma jew sigill elettroniku avanzat jew kwalifikat (kif definit fir-Regolament (UE) Nru 910/2014)

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Deskrizzjoni tal-garanzija finanzjarja: Wykonawca zobowiązany jest do zabezpieczenia swojej oferty wadium w wysokości 30.000,00 zł – (słownie: trzydzieści tysięcy złotych 00/100), wniesionym przed upływem terminu składania ofert. Szczegółowe informacje w zakresie wniesienia wadium zawarte zostały w pkt 22 SWZ.

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 13/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 89 Jiem

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 13/04/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Post: <https://ezamowienia.gov.pl>

Informazzjoni addizzjonali: Wykonawca składa ofertę za pośrednictwem zakładki „Oferty /wnioski”, widocznej w podglądzie postępowania po zalogowaniu się na konto Wykonawcy. Po wybraniu przycisku „Złóż ofertę” system prezentuje okno składania oferty umożliwiające przekazanie dokumentów elektronicznych, w którym znajdują się dwa pola drag&drop („przeciągnij” i „upuść”) służące do dodawania plików.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: określone w dokumentach zamówienia, szczególnie w projektowanych postanowieniach umowy, stanowiących załącznik do SWZ

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tar-riežami: Krajowa Izba Odwoławcza

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Środki ochrony prawnej regulują przepisy zawarte w Dziale IX pzp. 1. Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcy, oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy. 2. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia na podstawie pzp, mimo że Zamawiający był do tego obowiązany. 3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. 4. Odwołujący przekazuje Zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 5. Domniemywa się, że Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie odpowiednio odwołania albo jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 6. Odwołanie wnosi się w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne, w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt. 21.7.1) SWZ. 7. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne. 8. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt. 21.7. i pkt. 21.8. SWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne. 9. Zawartość odwołania została określona w art. 516 pzp. 10. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 pzp, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. 11. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie – sądu zamówień publicznych. 12. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby, w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 pzp, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. – Prawo pocztowe jest równoznaczne z jej wniesieniem. 13. Skarga powinna czynić zadość wymaganiom przewidzianym dla pisma procesowego oraz zawierać oznaczenie zaskarżonego orzeczenia, ze wskazaniem, czy jest ono zaskarżone w całości, czy w części, przytoczenie zarzutów, zwięzłe ich uzasadnienie, wskazanie dowodów, a także wnioski o uchylenie orzeczenia lub o zmianę orzeczenia w całości lub w części, z zaznaczeniem zakresu żądanej zmiany. 14. Od wyroku sądu lub postanowienia kończącego postępowanie w sprawie przysługuje skarga kasacyjna do Sądu Najwyższego. 15. Skargę kasacyjną może wnieść strona oraz Prezes Urzędu. Przepisy części pierwszej księgi pierwszej tytułu VI działu Va ustawy z dnia 17 listopada 1964 r. – Kodeks postępowania cywilnego stosuje się.

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Tarnowskie Termy sp.z o.o.
Numru tar-registrazzjoni: 302211542
Indirizz postali: ul. Nowa 54
Belt: Tarnowo Podgórne
Kodiċi postali: 62-080
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Poznański (PL418)
Pajjiż: Il-Polonja
Email: biuro@tarnowskie-termyn.pl
Telefown: +48 61 625 90 60
Indirizz tal-internet: <https://tarnowskie-termyn.pl/>
Endpoint tal-iskambju ta' informazzjoni (URL): <https://ezamowienia.gov.pl>
Profil tax-xerrej: <https://ezamowienia.gov.pl>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Krajowa Izba Odwoławcza
Numru tar-registrazzjoni: 5262239325
Indirizz postali: ul. Postępu 17a
Belt: Warszawa
Kodiċi postali: 02-676
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Pajjiż: Il-Polonja
Email: odwolania@uzp.gov.pl
Telefown: +48 22 458 78 01
Indirizz tal-internet: <https://www.uzp.gov.pl/kio>
Endpoint tal-iskambju ta' informazzjoni (URL): <https://epuap.gov.pl/wps/portal/strefaklienta/katalogspraw/opisuslugi/odwolaniemokrajowejizbyodwolawczej/UZP>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. ORG-0000

Isem uffiċjali: Publications Office of the European Union
Numru tar-registrazzjoni: PUBL
Belt: Luxembourg
Kodiċi postali: 2417
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Luxembourg (LU000)
Pajjiż: Il-Lussemburgu
Email: ted@publications.europa.eu
Telefown: +352 29291
Indirizz tal-internet: <https://op.europa.eu>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 66fee9ad-5159-4ba6-99c3-d99748357438 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 12/03/2026 08:19:28 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli ufficjalment: Pollakk

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 176816-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 51/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 13/03/2026